



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de julio de 2012
Español
Original: inglés

Tercer informe del Secretario General presentado en virtud de la resolución 2001 (2011)

I. Introducción

1. En el párrafo 6 de su resolución 2001 (2011), el Consejo de Seguridad me solicitó que lo informara cada cuatro meses sobre los progresos realizados en el cumplimiento de todas las responsabilidades de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI). El presente informe es el tercero que se presenta en virtud de esa resolución y en él se proporciona información actualizada sobre las actividades de las Naciones Unidas en el Iraq desde la presentación de mi informe anterior, de fecha 29 de marzo de 2012 (S/2012/185). Abarca los principales acontecimientos políticos y los acontecimientos regionales e internacionales relacionados con el Iraq, así como las cuestiones operacionales y de seguridad.

II. Resumen de los principales acontecimientos políticos relacionados con el Iraq

A. Acontecimientos internos

2. Durante el período que se examina, las tensiones entre los bloques políticos se intensificaron y la conferencia nacional, propuesta por el Presidente del Iraq, Jalal Talabani y prevista inicialmente para el 5 de abril, perdió el impulso que había cobrado. Reunidos el 28 de abril, en Erbil, después de tres días de consultas, el Presidente Talabani, el Presidente del Gobierno Regional del Kurdistán, Massoud Barzani, el líder del bloque Al-Iraqiya, Ayad Allawi, el Presidente del Consejo de Representantes, Usama al-Nujaifi, y el líder de la tendencia sadrista, Muqtada al-Sadr, pidieron una solución al estancamiento político sobre la base de la Constitución y el diálogo.

3. El 2 de mayo, una delegación de la tendencia sadrista entregó al líder de la Alianza Nacional, Ibrahim al-Ja'afari, una carta de nueve puntos firmada por todos los participantes en la reunión de Erbil, con la excepción del Presidente Talabani. La carta incluía diversas exigencias, incluida la no injerencia en la labor de las fuerzas de seguridad, la activación de la función del Consejo de Representantes y la limitación del puesto del Primer Ministro a dos mandatos, y formulaba una advertencia respecto de las tendencias en ciernes hacia la "dictadura". Todas las exigencias debían ser satisfechas dentro de un plazo de 15 días o de lo contrario se



emitiría un voto de censura contra el Gobierno. Respondiendo a ello, la Alianza Nacional reafirmó su compromiso de participar en una conferencia nacional para tratar la situación. El 17 de mayo, el Presidente Talabani anunció una iniciativa de ocho puntos, pidiendo la adhesión a la Constitución y a otros acuerdos, así como el cese de las campañas negativas de los medios.

4. Cuando venció el plazo el 17 de mayo, los representantes de Al-Iraqiya, la Alianza del Kurdistán y la tendencia sadrista, reunidos en Najaf el 19 de mayo, dieron un plazo de una semana para que la Alianza Nacional reemplazara al Primer Ministro. También enviaron un memorando al Presidente Talabani pidiéndole que enviara una solicitud de censura al Consejo de Representantes en el plazo de una semana. El 9 de junio, el Presidente rechazó la solicitud indicando que el número de miembros del Consejo de Representantes que habían firmado la solicitud, que sumaban 160, era inferior a la mayoría absoluta fijada en la Constitución: 163. Los opositores al Primer Ministro anunciaron posteriormente que iban a seguir la vía constitucional alternativa para retirar su confianza al Primer Ministro, por lo cual se enfrentaría a un interrogatorio del Consejo de Representantes y, si lo solicitaba una quinta parte de los miembros del Consejo, recibiría un voto de censura, según lo estipulado en el artículo 61 (8) (B) (2) de la Constitución.

5. Del 1 al 9 de abril, el Vicepresidente del Iraq, Tariq Al-Hashimi, sobre quien pesan acusaciones de terrorismo, visitó Qatar y la Arabia Saudita para reunirse con altos funcionarios. Desde el 9 de abril el Vicepresidente se encuentra en Turquía. Su juicio en rebeldía se inició el 3 de mayo. La Oficina de Derechos Humanos de la UNAMI ha observado todas las sesiones del juicio celebrado los días 15, 20 y 31 de mayo, y el 19 de junio.

6. En abril, los partidos políticos trataron de hacer comparecer al Ministro de Educación Superior, Ali al-Adib, de la Coalición Estado de Derecho, para ser interrogado respecto de la presunta parcialidad sectaria en los nombramientos para cargos académicos y la aplicación de medidas de desbaazificación en las universidades iraquíes. A raíz de una impugnación jurídica, el 7 de mayo la Corte Suprema Federal impuso nuevos requisitos de procedimiento para el ejercicio de las prerrogativas parlamentarias para interrogar a ministros y examinar las actividades ministeriales en virtud del artículo 61 (7) (C) de la Constitución. El dictamen establece que la solicitud de la legislatura para interrogar a un ministro debe: a) incluir denuncias concretas de infracciones constitucionales y legales, b) proporcionar detalles específicos acerca de los hechos pertinentes, y c) aportar pruebas de las presuntas infracciones a la ley o la Constitución y del daño material resultante. Esta decisión ha suscitado preocupación por el sistema de mecanismos de control estipulados en la Constitución, así como por la autonomía parlamentaria respecto del ejecutivo.

7. El 3 de mayo, el Consejo de Representantes eligió a los 19 magistrados del Tribunal de Casación (Tribunal de Apelaciones). No se nombró a mujer alguna y un candidato fue rechazado por motivos de desbaazificación.

8. El 1 de abril, el Gobierno Regional del Kurdistán suspendió las exportaciones de petróleo hasta nuevo aviso, argumentando que el Gobierno del Iraq adeudaba 1.500 millones de dólares a las compañías petroleras extranjeras que trabajan en la región. Además, el Gobierno Regional declaró que el Gobierno del Iraq debía recabar su aprobación antes de firmar acuerdos de explotación de los yacimientos de

Kirkuk. En respuesta a ello, el Gobierno del Iraq reafirmó su primacía en el trato con las compañías petroleras internacionales.

9. El 5 de abril, asumió sus funciones el nuevo gabinete de 19 miembros del Gobierno Regional del Kurdistán, encabezado por Nechirvan Barzani, del Partido Democrático del Kurdistán. Imad Ahmed, de la Unión Patriótica del Kurdistán prestó juramento como Viceprimer Ministro. Los partidos de la oposición Gorran, Unión Islámica del Kurdistán y Grupo Islámico del Kurdistán boicotearon la votación, aduciendo el presunto incumplimiento de las reformas por parte de los partidos en el poder.

10. Durante el período que se examina, los árabes, kurdos y turcomanos que representaban a Kirkuk en el Consejo de Representantes, presentaron propuestas para el proyecto de ley electoral que se encuentran en estudio en el Comité Jurídico del Consejo de Representantes. Aún hay grandes desacuerdos en relación con el sistema de representación, la lista de electores y la fecha de la elección.

11. El 26 de abril, el arzobispo católico caldeo de Kirkuk, Louis Sako, presidió una conferencia en Kirkuk bajo el lema “Construyendo puentes para la paz” que fue patrocinada por la arquidiócesis local y concluyó con la firma de una declaración de siete puntos en que se pedía la coexistencia pacífica de las minorías étnicas de Kirkuk, la resolución de las cuestiones pendientes de Kirkuk a través del diálogo y la creación de consenso sobre una fórmula para la celebración de las elecciones del Consejo Provincial.

12. El 8 de mayo, el Consejo de Ministros se reunió en Kirkuk. El Primer Ministro del Iraq, Nuri al-Maliki hizo hincapié en la “identidad iraquí” de la ciudad. Los ministros kurdos boicotearon la sesión. Al día siguiente, el Viceprimer Ministro del Gobierno Regional del Kurdistán encabezó una delegación ministerial a Kirkuk y expresó la disposición de su Gobierno a apoyar a Kirkuk a través de la prestación de servicios y la realización de proyectos. El Consejo de Ministros se reunió también en Mosul el 29 de mayo y en Nasiriya el 12 de junio.

13. El 4 de abril, la Lista de la Hermandad patrocinada por los kurdos, que tiene 12 escaños en el Consejo de la provincia de Ninewa, puso fin a su boicot de tres años contra el Consejo y a su disputa con la Lista Al-Hadbaa, después de las elecciones del Consejo Provincial celebradas en enero de 2009.

B. Acontecimientos regionales e internacionales

14. El 29 de marzo, el Iraq dio un paso importante hacia la plena reinserción en el mundo árabe auspiciando en Bagdad la 23ª cumbre de la Liga de los Estados Árabes. Veintiuno de los 22 Estados miembros de la Liga asistieron a la cumbre. También asistí personalmente a la cumbre y celebré reuniones con líderes regionales y nacionales. Los días 23 y 24 de mayo, el Iraq también organizó deliberaciones entre la República Islámica del Irán y el grupo 5+1 sobre el programa nuclear iraní.

15. Durante el período que se examina hubo una mejora apreciable en las relaciones bilaterales entre el Iraq y Kuwait. La segunda reunión del Comité ministerial conjunto del Iraq y Kuwait se celebró en Bagdad el 29 de abril, un mes después de la histórica visita del Emir de Kuwait, Jeque Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah, a Bagdad. La reunión dio lugar a la creación de una comisión conjunta encargada de gestionar la navegación por la ensenada de Khor Abdullah, compartida

por ambos países. Además, las partes acordaron adoptar las medidas necesarias para el mantenimiento de su frontera común y reforzar la seguridad conjunta. Kuwait también indicó que abriría consulados en Basora y Erbil.

16. Atendiendo una petición conjunta de los Gobiernos del Iraq y Kuwait, las Naciones Unidas reactivaron el proyecto de mantenimiento de las fronteras entre el Iraq y Kuwait, de conformidad con la resolución 833 (1993). Del 4 al 11 de junio, las Naciones Unidas llevaron a cabo una misión de evaluación sobre el terreno y celebraron reuniones técnicas en Kuwait y el Iraq con delegaciones designadas por sus respectivos Gobiernos. Las partes solicitaron en forma conjunta a las Naciones Unidas que iniciaran los trabajos de mantenimiento (tercera etapa del proyecto de mantenimiento) a más tardar el 31 de octubre de 2012, siempre que las partes cumplieran las condiciones necesarias para el inicio de las tareas de mantenimiento sobre el terreno, incluida la remoción de obstáculos. Las Naciones Unidas seguirán apoyando los esfuerzos encomiables que realizan las partes con miras a la finalización del proyecto de manera rápida y flexible, y seguirá haciéndolo.

17. Conforme a su mandato, el Coordinador de Alto Nivel sobre la cuestión de la repatriación o el regreso de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o de sus restos mortales, Gennady Tarasov, visitó Kuwait en abril y el Iraq y Kuwait en mayo con objeto de celebrar consultas con las autoridades iraquíes y kuwaitíes, así como con otras partes interesadas. A la vez que prorrogó la financiación de su mandato hasta el 31 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad apoyó mi recomendación de que el Iraq y Kuwait comenzarán a estudiar otras medidas para consolidar la cooperación para la búsqueda de las personas y los bienes desaparecidos, incluidos los archivos nacionales, y asegurar que dicha cooperación continúe.

18. Durante el período que abarca el informe, las fuerzas armadas turcas llevaron a cabo varias operaciones militares, incluidos bombardeos aéreos y de artillería, en la región del Kurdistán del Iraq contra el grupo armado del Partido de los Trabajadores del Kurdistán en respuesta a sus actividades terroristas.

III. Actividades de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq y el equipo de las Naciones Unidas en el país

A. Actividades políticas

19. Frente al agravamiento constante de la situación política, la UNAMI ha intensificado sus consultas con un amplio espectro de interlocutores a fin de alentarlos a encontrar un terreno común y elaborar una solución de avenencia para la actual situación de estancamiento. Durante su visita a Erbil los días 29 y 30 de abril, mi Representante Especial se reunió con el Presidente Talabani, el Presidente Barzani, Iyad Allawi y Muqtada al-Sadr. El 12 de junio, se reunió con los Presidentes Talabani y Barzani en la región del Kurdistán. Durante el período que abarca el informe, también se reunió con Ibrahim al-Jaafari, Ammar al-Hakim, jefe del Consejo Supremo Islámico del Iraq, altos funcionarios del Partido Gorran y el Gran Ayatollah Sayyid Ali al-Sistani. Sus deliberaciones se centraron en la necesidad de que los bloques políticos resuelvan sus diferencias mediante el diálogo directo,

de acuerdo con la Constitución. Mi Representante Especial ofreció la asistencia de la Misión.

20. La UNAMI también siguió cooperando en el programa constitucional a través de reuniones con miembros del Consejo de Representantes de los distintos bloques para instarlos a que se ocuparan de los procesos legislativos pertinentes, incluidos los relativos a la ley de hidrocarburos y la ley sobre la Corte Suprema Federal.

21. La reconciliación nacional, en particular las cuestiones relacionadas con las fronteras internas en litigio, sigue siendo un elemento fundamental del mandato de la Misión y un asunto de gran prioridad para las Naciones Unidas. Si bien no se lograron progresos en tal sentido, mi Representante Especial y mi Representante Especial Adjunto para Asuntos Políticos, Asistencia Electoral y Apoyo Constitucional visitaron Kirkuk y celebraron consultas con el Gobernador, el Vicegobernador, el Presidente del Consejo Provincial y los representantes de los bloques políticos respecto del camino a seguir para la celebración de las elecciones al Consejo Provincial en Kirkuk.

22. Con miras a impulsar el mandato de la UNAMI respecto del diálogo regional, mi Representante Especial visitó Teherán del 5 al 9 de mayo y se reunió con altos funcionarios, incluido el portavoz del Majlis, Ali Larijani, el Vicepresidente Mohammad Javad Mohammadzadeh y el Ministro de Relaciones Exteriores, Aliakbar Salehi. Analizó la aplicación del mandato de la UNAMI y el fortalecimiento de la cooperación entre el Irán y el Iraq, así como en el ámbito regional sobre cuestiones de interés común, como la lucha contra las tormentas de polvo y otros asuntos ambientales de carácter transfronterizo.

23. Los días 6 y 7 de junio, en su tercera visita a Kuwait, mi Representante Especial se reunió con el Emir, el Primer Ministro, Jeque Jaber Al Mubarak Al Hamad Al-Sabah, el Ministro de Relaciones Exteriores, Jeque Sabah Al Jaled Al Hamad Al-Sabah, el Presidente de la Asamblea Nacional, Ahmed Al-Saadoun, así como con miembros de la comunidad diplomática. Acogiendo con beneplácito la mejora de las relaciones bilaterales entre el Iraq y Kuwait a raíz de su participación en la cumbre de la Liga de los Estados Árabes, el Emir expresó su esperanza de que el proyecto de mantenimiento de las fronteras fuera ejecutado con rapidez.

24. Los días 30 de abril, 2 y 12 de mayo, el Grupo Amigos de la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, asociación de organizaciones de la sociedad civil, realizó una serie de seminarios en Bagdad acerca de un plan nacional para la aplicación de la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad. En ellos participaron parlamentarios, funcionarios gubernamentales y organizaciones de la sociedad civil, así como representantes de las Naciones Unidas y donantes. La Ministra de Estado para Asuntos de la Mujer, Ibtihal Gassid al-Zaidi, destacó que la futura estrategia nacional para el adelanto de la mujer apoyará la aplicación de la resolución 1325 (2000) mediante la promoción de la participación de las mujeres en las actividades de consolidación de la paz. Sin embargo, los participantes plantearon la preocupación de que las mujeres seguían estando excluidas de los debates sobre temas de interés nacional, lo cual obstaculizaba el avance hacia la igualdad de género y participación política de las mujeres. Durante el período que se examina, mi Representante Especial auspició una reunión entre la Ministra de Estado para Asuntos de la Mujer y el cuerpo diplomático con el fin de crear conciencia sobre la necesidad de incrementar la participación política de las mujeres.

B. Actividades de asistencia electoral

25. Durante el período que se examina, se lograron nuevos progresos en la selección de una nueva Junta de Comisionados de la Alta Comisión Electoral Independiente. El 21 de abril, el Comité de Expertos Parlamentarios eligió a 60 de entre los 286 candidatos más calificados, teniendo en cuenta la diversidad geográfica y religiosa conforme a lo dispuesto en la ley de la Alta Comisión Electoral Independiente de 2007. Entre los 60 candidatos había 30 chiítas, 18 sunitas, 10 kurdos, 1 cristiano y 1 yazidí; entre todos ellos figuraban cinco mujeres.

26. Entre el 5 y el 10 de mayo se entrevistó a los 60 candidatos acerca de sus conocimientos sobre las elecciones, la administración pública, el derecho constitucional, idiomas y tecnología de la información. Las entrevistas se realizaron en presencia de representantes de la UNAMI y de organizaciones no gubernamentales, y todas las entrevistas fueron grabadas. Además, la UNAMI colaboró en la formulación de las preguntas para la entrevista y ha proporcionado asesoramiento sobre el mecanismo de denuncia y la difusión pública del proceso. En el ínterin, el 19 de abril, el Consejo de Representantes prorrogó el mandato de la actual Junta de Comisionados por un período de tres meses, hasta el 28 de julio, fecha en que se estima que habrá concluido la selección de los nuevos Comisionados.

27. El 12 de abril, el Presidente de la Alta Comisión Electoral Independiente, Faraj al-Haidari, y el Comisionado Kareem al-Tamimi, fueron detenidos y encarcelados durante tres días por presunta malversación de los recursos del Estado para pagar bonificaciones de unos 140 dólares con fondos de la Comisión a varios empleados del departamento de catastro. Las detenciones provocaron fuertes reacciones de los bloques políticos. El 26 de abril, el Comisionado Osama al-Ani fue detenido por falta de conducta en cuestiones financieras y fue puesto en libertad horas más tarde tras ser interrogado. El 27 de abril, el Consejo Judicial Superior estableció una comisión judicial encargada de investigar las acusaciones de corrupción contra Comisionados. Varios Comisionados han prestado testimonio ante esa comisión. Hay otras investigaciones en curso contra todos los Comisionados y administración superior de la Comisión.

28. Mi Representante Especial y mi Representante Especial Adjunto para Asuntos Políticos, Asistencia Electoral y Apoyo Consitucional se reunieron en varias ocasiones con la Junta de Comisionados durante el período de que se informa y examinaron la marcha de los preparativos electorales y la labor de la Comisión, así como las dificultades legales y administrativas con que ha tropezado la Alta Comisión Electoral Independiente desde las elecciones de 2010. La Comisión ha iniciado los preparativos para las elecciones de los Consejos Provinciales en las provincias que no forman parte de una región. Las elecciones tendrán lugar a principios de 2013 y constituirán otro importante proceso electoral para el país.

29. El 16 de mayo, la Comisión planteó a las autoridades de la Región del Kurdistan las decisiones legislativas y presupuestarias pendientes necesarias para la celebración de las elecciones al Consejo Provincial de la Región en la fecha prevista del 27 de septiembre. La Comisión también planteó las dificultades operacionales del proceso de registro de votantes que había sido aplazado hasta el 1 de julio. El 4 de junio, después de otra reunión con la Comisión, las autoridades de la Región decidieron aplazar indefinidamente las elecciones.

30. El equipo electoral integrado de las Naciones Unidas, formado por la UNAMI, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS), bajo la dirección general de la UNAMI, siguió prestando asistencia a la Alta Comisión en materia de fomento de la capacidad. Entre las esferas en que se hizo hincapié durante el período de que se informa figuraron la difusión pública, las encuestas públicas, la seguridad electoral y la actualización del programa informático para el registro de los votantes. El equipo de las Naciones Unidas también apoyó a la Comisión en las etapas iniciales de preparación de las elecciones a los Consejos Provinciales en 2013.

C. Actividades y acontecimientos relacionados con los derechos humanos

31. Durante el período que se examina, hubo varios ataques que provocaron un número elevado de víctimas en todo el país. El 19 de abril, una ola de bombardeos y ataques perpetrados en seis provincias mataron al menos a 50 personas e hirieron a unas 250. El 31 de mayo, en diferentes ataques en Bagdad, murieron 33 civiles y 14 resultaron heridos. El 4 de junio, un ataque suicida reivindicado por el Estado Islámico del Iraq contra una oficina religiosa chiíta en Bagdad, provocó 20 muertos y 110 heridos. El 13 de junio, en todo el Iraq fueron detonados 27 coches bomba. En Bagdad, 10 ataques provocaron la muerte de 33 peregrinos chiítas y agentes de seguridad e hirieron a otras 61 personas. En Hilla, 22 personas, la mayoría civiles, murieron cuando una bomba fue detonada frente a un restaurante frecuentado por personal policial. El 16 de junio, en Bagdad murieron 42 peregrinos chiítas y agentes de seguridad y hubo 135 heridos.

32. El 9 de abril, el Consejo de Representantes votó para refrendar el nombramiento de 11 Comisionados permanentes, entre ellos dos mujeres y tres Comisionados de apoyo, incluidas dos mujeres, de la primera Alta Comisión Independiente de Derechos Humanos del Iraq. El proceso de selección y nombramiento de los Comisionados, que duró un año, recibió el apoyo de la UNAMI y el PNUD. El 18 de abril, mi Representante Especial se reunió con los nuevos Comisionados para felicitarlos por su nombramiento y para darles las seguridades de que recibirán apoyo en todo momento para construir una institución sólida y fiable.

33. La protección e integración de las comunidades minoritarias en el Iraq constituyen prioridades de la labor de la Misión en la promoción de la reconciliación nacional y el diálogo. La UNAMI sigue apoyando a las autoridades iraquíes en sus esfuerzos por incluir a las minorías en todas las esferas de la vida. El 30 de abril, mi Representante Especial se reunió con el Papa Sheikh, el Gran Jeque de los yazidis, en Sheikhan, en el norte del Iraq. También visitó el templo Lalish, el santuario más sagrado de la comunidad yazidí del Iraq.

34. El 22 de mayo, la UNAMI, con el equipo de las Naciones Unidas en el país, llevó a cabo una misión conjunta a Ninewa y allí se reunió con el Comité de las comunidades étnicas y religiosas. En la reunión participaron representantes de las comunidades shabak, yazidí, cristiana y turcomana. Las minorías pidieron la intervención de la UNAMI para la resolución por medios constitucionales de las cuestiones relacionadas con las fronteras internas en litigio. Las minorías también pidieron que los grupos étnicos y religiosos desempeñaran un papel más importante

en la vigilancia de sus propias comunidades o que fueran incorporados a las fuerzas de seguridad iraquíes como parte de un ejército y una fuerza de policía unificados.

35. El 4 de junio, en su segunda sesión sobre la cuestión, el Parlamento de la Región del Kurdistán aprobó una ley de amnistía general para la región del Kurdistán. La ley entró en vigor después de ser ratificada por el Presidente Barzani el 13 de junio. La ley había sido objeto de muchas sesiones privadas en el Parlamento regional. El 10 de abril, el Parlamento aprobó un primer borrador de la ley, pero el proyecto no fue firmado por el Presidente Barzani. Nueve delitos quedaron excluidos de la versión final de la ley de amnistía, incluidos los delitos relacionados con el abuso sexual, el terrorismo y el tráfico de drogas.

36. El 4 de abril, el Presidente del Iraq firmó un proyecto de ley de lucha contra la trata. Los días 21 y 22 de mayo, una organización no gubernamental iraquí, la Alianza Internacional para la Justicia, organizó en Sulaimaniya, con el apoyo del Gobierno de Italia, una conferencia internacional sobre la trata de personas. Entre los participantes hubo funcionarios del Gobierno del Iraq y el Gobierno Regional del Kurdistán, así como representantes de los partidos políticos, otras organizaciones no gubernamentales y la comunidad diplomática. La UNAMI y la Organización Internacional para las Migraciones informaron a los participantes sobre el carácter transnacional del delito de trata de personas, la importancia de la cooperación entre el Iraq y otros países de la región y fuera de ella, e hicieron hincapié en la disposición de las Naciones Unidas para ayudar al Gobierno del Iraq en la aplicación de la ley.

37. Durante el período de que se informa, el Equipo de Tareas de vigilancia y presentación de informes en el país acerca de posibles violaciones y abusos contra los niños, copresidido por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la UNAMI, constató la matanza de 52 niños y la mutilación de otros 139 a causa de los conflictos. Se denunciaron ataques directos contra las escuelas y los servicios médicos, incluidos los equipos de rescate de emergencia y las ambulancias, así como el presunto reclutamiento y utilización de niños por grupos armados, como Al-Qaida en el Iraq y el Estado Islámico del Iraq. El Gobierno del Iraq aún debe establecer de conformidad con la resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad, un mecanismo de cooperación oficial con el Equipo de Tareas en el país, conforme a lo solicitado por el Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados (véase S/AC.51/2011/6). En el marco de su programa de justicia para la infancia, el UNICEF capacitó a 271 funcionarios de los Ministerios de Derechos Humanos, Justicia, Juventud y Deportes, Asuntos Laborales y Sociales, Educación y Salud, en materia de asistencia jurídica a menores detenidos.

38. El 3 de mayo, la UNAMI y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) organizaron una conferencia en Bagdad con motivo del Día Mundial de la Libertad de Prensa. Entre los participantes figuraron grupos de medios de comunicación, periodistas, blogueros, académicos, parlamentarios, grupos de la sociedad civil, Comisionados de la Alta Comisión Independiente de Derechos Humanos y representantes de la comunidad internacional. Las deliberaciones versaron sobre los compromisos del Estado respecto de la libertad de prensa asumidos durante el proceso del examen periódico universal, las amenazas a la libertad de prensa y la situación de los periodistas en el Iraq, y se pasó revista a la legislación vigente y a la pendiente de promulgación

relacionada con los medios de comunicación en el Iraq. Los participantes también analizaron el proyecto de ley sobre medios de comunicación que se encuentra en examen en el Consejo de Representantes.

39. Los periodistas y los profesionales de los medios de comunicación del Iraq siguen siendo sometidos a detención y encarcelamiento arbitrarios y sufren intimidación y ataques a causa de su profesión. Durante el periodo que se examina, la UNESCO y la UNOPS impartieron capacitación a 240 profesionales de medios de comunicación en Basora, Erbil y Bagdad sobre seguridad, autoprotección, gestión de riesgos y primeros auxilios en situaciones traumáticas, para que pudieran afrontar las amenazas y los riesgos profesionales.

40. El 30 de mayo, la UNAMI y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos publicó su informe anual conjunto sobre la situación de los derechos humanos en el Iraq de 2011. El informe reconoce que el Gobierno del Iraq ha hecho algunos progresos en la aplicación de medidas para proteger y promover los derechos humanos del pueblo iraquí. Sin embargo, las repercusiones de esas medidas sobre la situación general de los derechos humanos siguen siendo escasas.

Campamento Nuevo Iraq (anteriormente Campamento de Ashraf)

41. Los días 16 de abril y 4 de mayo, grupos de residentes del Campamento Nuevo Iraq fueron trasladados al Campamento de Hurriya, sitio temporal de tránsito, con lo que el número total de residentes del Campamento de Hurriya aumentó a casi 2.000. Quedan por reubicar alrededor de 1.300 residentes del Campamento Nuevo Iraq. No se han efectuado nuevos traslados desde el 4 de mayo, pues el resto de los residentes del Campamento Nuevo Iraq se han negado a trasladarse al Campamento de Hurriya debido a sus demandas relativas a las condiciones de vida en este último lugar. El Gobierno del Iraq se opone a las demandas que excedan el carácter temporal del Campamento de Hurriya y en varias ocasiones ha expresado a mi Representante Especial su decisión de cerrar el Campamento Nuevo Iraq.

42. La UNAMI ha facilitado las intensas negociaciones celebradas entre los residentes y el Gobierno del Iraq para superar el actual estancamiento, especialmente en lo que atañe a las necesidades humanitarias de los residentes. Ante la falta de progreso en las negociaciones entre las dos partes y la falta de voluntad de terceros países a recibir a los residentes del Campamento de Hurriya que cumplan las condiciones para ello, los días 11 y 23 de junio mi Representante Especial formuló sendas declaraciones en las que instó a los residentes de ambos campamentos y al Gobierno del Iraq a cooperar entre sí con el objetivo de finalizar de manera rápida y pacífica el proceso de reubicación. A tal fin, el Gobierno del Iraq deberá redoblar sus esfuerzos para satisfacer las necesidades humanitarias de los residentes de los campamentos, quienes a su vez deberán dar muestras de una mayor flexibilidad en relación con los traslados pendientes.

43. Simultáneamente con el proceso de reubicación, para el 28 de junio el ACNUR había concluido la inscripción de 1.765 personas y realizado entrevistas para determinar el estatuto de refugiado de 509 solicitantes de asilo. Se ha otorgado el estatuto de refugiado a 283 personas y se están examinando el resto de los casos.

44. Al mismo tiempo, el ACNUR está buscando soluciones duraderas para las personas comprendidas en su mandato, por medio del reasentamiento, la utilización

de vías consulares o la concesión de libertad condicional, así como de la repatriación voluntaria a la República Islámica del Irán. En junio, una delegación del Gobierno del Iraq visitó Ginebra, Bruselas y París con el objetivo de instar a los países miembros de la Unión Europea a brindar oportunidades de reasentamiento. Sin la generosidad de los Estados Miembros y el firme compromiso de aceptar en su territorio a los refugiados y otros exresidentes del Campamento Nuevo Iraq, no podrá lograrse una solución duradera.

D. Asistencia humanitaria y desarrollo

45. La crisis humanitaria en la vecina República Árabe Siria sigue extendiéndose al Iraq. Para el 10 de junio, el Iraq había acogido a un total de 5.406 refugiados sirios, cifra mucho menor de la corriente de refugiados que se han dirigido al Líbano, Jordania y Turquía. En respuesta a esa situación, las autoridades locales han establecido campamentos en Dohuk, Anbar y Diyala. Por su parte, la República Árabe Siria sigue albergando al mayor número de refugiados iraquíes, 87.000 de los cuales han sido registrados por el ACNUR.

46. En ese contexto, la UNAMI está cooperando estrechamente con el mecanismo de coordinación establecido por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios en la República Árabe Siria. El personal humanitario sobre el terreno en el Iraq sigue de cerca la situación a lo largo de la frontera con la República Árabe Siria, a fin de asegurarse de que las Naciones Unidas estén listas para responder a cualquier desplazamiento de personas en dirección al Iraq. De conformidad con su mandato, el ACNUR está cooperando estrechamente con el Gobierno Regional del Kurdistan, organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, la OIM y organizaciones no gubernamentales para coordinar y ampliar la respuesta de emergencia, en particular la asistencia y la protección, tanto para hacer frente al flujo de refugiados sirios como al número cada vez mayor de refugiados iraquíes que regresan al Iraq. Asimismo, se sigue brindando apoyo a las células provinciales de emergencia, por medio de actividades de capacitación sobre preparación para casos de emergencia, apoyo a la evaluación e intercambio de información para facilitar una respuesta coordinada.

47. El ACNUR también sigue prestando asistencia humanitaria y protección a los desplazados internos y los repatriados iraquíes y esforzándose por encontrar una solución duradera para el problema de los desplazados internos en coordinación con el Gobierno del Iraq y el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) en las zonas de desplazamiento y repatriación. En abril, un total de 25.610 desplazados internos y 8.330 refugiados iraquíes se habían registrado como repatriados en el Ministerio de Desplazamiento y Migración. El 5 de abril se asignaron dos terrenos en Bagdad para la construcción de viviendas para 700 familias desplazadas que actualmente viven en asentamientos de la capital que no reúnen las condiciones adecuadas, como parte de un proyecto conjunto del Gobierno, el ACNUR y ONU-Hábitat.

48. En mayo, asumió sus funciones mi nueva Representante Especial Adjunta para el desarrollo y el apoyo humanitario, Jacqueline Badcock, tras lo cual el equipo de las Naciones Unidas en el país reiteró su oferta de apoyo al Ministerio de Planificación en relación con el plan nacional de desarrollo 2010-2014. Habida cuenta de que el plan actualmente se está revisando y se prevé que abarque el

período 2013-2017, el equipo de las Naciones Unidas en el país puso su capacidad técnica a disposición del Ministerio y siguió abogando por la integración de los Objetivos de Desarrollo del Milenio como marco orientador. El 31 de mayo, el Gobierno del Iraq anunció que se asignarían 30 millones de dólares con cargo a un fondo de participación en los gastos para intervenciones de desarrollo con asociados internacionales para cofinanciar las actividades de desarrollo que realiza el equipo de las Naciones Unidas en el país con arreglo al Marco de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD). Se ha presentado al Gobierno del Iraq una lista de 50 programas conjuntos y siete proyectos para su cofinanciación en 2012.

49. A finales de mayo, el total de contribuciones al Fondo del MANUD para el Iraq ascendía a 15 millones de dólares aproximadamente. El equipo de las Naciones Unidas en el país necesita más fondos de donantes para la aplicación eficaz del Marco en consonancia con las prioridades nacionales. El 5 de abril, el comité directivo del Fondo aprobó un nuevo proyecto dirigido a fortalecer la gobernanza participativa y transparente y mejorar la situación de los derechos humanos, por un monto total de 3 millones de dólares, que contribuirá a abordar las cuestiones relacionadas con la gobernanza y los derechos humanos en el Iraq.

50. El Fondo de Población de las Naciones Unidas está prestando apoyo al Ministerio de la Juventud y Deportes del Iraq y a los jóvenes iraquíes a fin de elaborar conjuntamente la primera estrategia nacional para la juventud en el Iraq. Durante el período que se examina, se celebraron amplias consultas con más de 1.300 jóvenes de las 18 provincias para conocer sus opiniones sobre las dificultades a que se enfrenta la juventud iraquí, sus derechos y su función en la sociedad y lo que se espera de la estrategia. El 31 de mayo, la UNESCO puso en marcha un proyecto para combatir el desempleo juvenil en la región del Kurdistán a través de la educación. El proyecto proporcionará a 400 graduados de ambos sexos formación empresarial que los familiarizará con las técnicas de autogestión y les permitirá crear pequeñas empresas.

51. En apoyo del interés mundial en el medio ambiente, el equipo de las Naciones Unidas en el país prosiguió sus esfuerzos por abordar las cuestiones relacionadas con el rápido aumento de las tormentas de polvo en la región. El PNUD, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la UNAMI asistieron a una conferencia celebrada los días 23 y 24 de mayo en la República Islámica del Irán para debatir los aspectos técnicos de las tormentas de polvo. Ello ha propiciado la colaboración entre funcionarios y expertos iraquíes e iraníes, al tiempo que ha continuado la colaboración con el grupo de trabajo interministerial del Iraq sobre la gestión del riesgo de sequías encargado de orientar la respuesta del Iraq a las tormentas de polvo.

52. Con el apoyo de la UNESCO y el PNUD, el Gobierno del Iraq está elaborando un marco nacional para la gestión integral del riesgo de sequías; el proyecto comprende una estrategia a largo plazo de gestión del agua y medidas para detectar y mitigar el riesgo de sequías. El PNUD siguió prestando apoyo a la Comisión nacional para la reducción del riesgo de desastres en la elaboración de un proyecto de marco legislativo.

53. El 31 de mayo, el Gobierno Regional del Kurdistán, con el apoyo del UNICEF, puso en marcha el plan maestro sobre residuos sólidos en la provincia de Sulaimaniyah. El plan maestro guiará los esfuerzos de los encargados de la adopción de decisiones, proveedores de servicios, representantes de la comunidad y asociados

para el desarrollo para atender las necesidades relacionadas con los residuos sólidos y las preocupaciones ambientales de Sulaimaniyah.

54. Gracias al apoyo prestado por la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Gobierno del Iraq pudo finalizar la elaboración de la estrategia nacional de salud materno-infantil y salud reproductiva para 2012-2016, que sirve de marco para la primera campaña multisectorial de promoción de la salud. En colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos, la OMS también prestó asistencia al Ministerio de Salud en la elaboración y finalización de un amplio plan multisectorial de trabajo para combatir las enfermedades zoonóticas en el Iraq.

55. El 20 de mayo, el Ministerio de Planificación y Cooperación para el Desarrollo y el UNICEF dieron a conocer el informe preliminar de la cuarta encuesta de indicadores múltiples, que contiene las conclusiones iniciales de la encuesta más amplia sobre los niños realizada en el Iraq desde 2006. El Gobierno del Iraq y sus asociados han logrado avances en esferas como la inscripción de nacimientos, la tasa de inmunización, la tasa de partos en centros sanitarios, la paridad de género en la enseñanza primaria y el trabajo infantil. Sin embargo, es necesario redoblar los esfuerzos para reducir la tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años, en particular de los recién nacidos, y la desnutrición crónica.

56. El 1 de abril, el Ministerio de Salud aprobó la primera estrategia nacional de nutrición del Iraq para 2012-2021, elaborada conjuntamente por el Gobierno del Iraq, el UNICEF, la OMS, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y la FAO. La estrategia servirá de orientación para los encargados de la adopción de decisiones y los directores de programas nacionales en lo que se refiere a las intervenciones en materia de nutrición.

57. Los días 29 y 30 de abril, la FAO organizó un seminario conjuntamente con el Gobierno del Iraq para debatir la hoja de ruta del Iraq en el sector agrícola para 2012-2016. En el seminario se analizó el desarrollo actual de la agricultura en el Iraq, al tiempo que se hizo un balance de los acontecimientos más recientes en los ámbitos normativo, económico y social y se examinó la ayuda de emergencia proporcionada por la FAO para la rehabilitación del sector agrícola. El seminario redundó en un entendimiento común sobre las necesidades de la agricultura a mediano plazo en el Iraq y la manera en que la FAO y el Gobierno del Iraq deben proceder en la elaboración de programas y el establecimiento de alianzas en apoyo de la recuperación del sector agrícola del país.

58. Durante el período que se examina en el informe, el PMA siguió fomentando la capacidad del Gobierno del Iraq para poner en práctica el programa nacional de alimentación escolar y, al mismo tiempo, apoyó la reforma de la red de seguridad social. En abril, conjuntamente con el Ministerio de Educación, se realizó una gira de estudios por los Estados Unidos para examinar el programa de desayunos y comidas en las escuelas, que podría servir de base para diseñar un programa nacional de alimentación escolar en el Iraq. El PMA también está trabajando con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales para intensificar la lucha contra la pobreza en los programas de la red de seguridad social, incluso mediante la formación de funcionarios del Ministerio en materia de seguimiento y evaluación y elaborar un sistema de gestión de la información.

59. En abril, la UNOPS concluyó un proyecto dirigido a mejorar la respuesta médica de emergencia en la región del Kurdistán. Gracias a los fondos aportados por el Banco Mundial al Ministerio de Salud de la región del Kurdistán, el proyecto permitió: a) construir, rehabilitar y equipar bancos de sangre y centros de coordinación de emergencia; b) establecer un sistema de radio en toda la región; c) adquirir 12 ambulancias; y d) capacitar a más de 500 paramédicos, conductores de ambulancia y operadores de radio en la prestación de ayuda inmediata a los ciudadanos en casos de emergencia de salud.

60. El 26 de abril, gracias a los esfuerzos sostenidos de promoción encabezados por mi Representante Especial, el Gobierno del Iraq reafirmó su compromiso con el programa nacional de actividades relativas a las minas y adoptó una serie de decisiones importantes con miras a fortalecer su capacidad institucional para cumplir con las obligaciones contraídas en virtud de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, a cuyo fin encomendó al Ministerio de Defensa que proporcionara materiales para todas las actividades de remoción de minas en el centro y el sur del Iraq, acordó nombrar un Director General de la Dirección de actividades relacionadas con las minas, adscrita al Ministerio de Medio Ambiente, e impulsó la cooperación interministerial.

61. En la Región del Kurdistán, la UNOPS continuó prestando su apoyo a la elaboración de un pacto entre las organizaciones de la sociedad civil y las autoridades locales que sirva de marco a las esferas de cooperación. En junio, se efectuaron dos giras de estudio en Estonia y el Líbano, a las que siguió un curso práctico de orientación para los miembros del comité de ejecución del proyecto.

IV. Cuestiones de seguridad y cuestiones operacionales

62. Durante el período que se examina, la situación general de la seguridad en el Iraq siguió siendo impredecible, con un número considerable de ataques letales, especialmente durante las festividades religiosas. Las fuerzas de seguridad iraquíes y los funcionarios públicos son a menudo blancos de ataques sofisticados. Siguen siendo elevados los riesgos que representan para las Naciones Unidas los secuestros, los ataques terroristas y el fuego indirecto, entre otras amenazas, lo que requiere que la Organización adopte y aplique considerables medidas de mitigación para asegurar un adecuado nivel de seguridad para su personal, bienes y operaciones, a pesar de las restricciones consiguientes.

63. Como se informó anteriormente, a petición del Gobierno del Iraq y teniendo en cuenta el cambio de circunstancias en el país a partir de 2005, las Naciones Unidas y el Gobierno han estado negociando un nuevo acuerdo sobre el estatuto de la Misión desde 2008, a falta del cual la capacidad de la Misión para cumplir con eficacia y eficiencia su mandato se ha visto menoscabada en grado cada vez mayor. La UNAMI y el equipo de las Naciones Unidas en el país han tropezado con dificultades operativas y logísticas cada vez más grandes, en particular las largas demoras en el despacho de aduanas para artículos esenciales y la imposición de requisitos y cargos de visado que han perturbado gravemente el despliegue y la rotación de las tropas de la Unidad de Guardias de las Naciones Unidas. La UNAMI no ha dejado de hacer un seguimiento activo de la cuestión.

64. En respuesta a las limitaciones financieras internacionales y en un esfuerzo por optimizar sus actividades y su posición, la UNAMI ha iniciado una extensa revisión de sus operaciones y la ejecución de las actividades previstas en su mandato, coincidiendo con la elaboración del presupuesto para 2013, lo que ha llevado a una reducción importante del presupuesto para el segundo semestre del bienio.

V. Observaciones

65. Me preocupa el hecho de que las tensiones políticas hayan aumentado desde la presentación de mi informe anterior. El persistente estancamiento político es una fuente de distracción para los dirigentes políticos, que les impide centrarse en asuntos importantes de la gobernanza y la legislación. A menos que todas las partes aborden seriamente esta situación, la misma podría obstaculizar los esfuerzos para hacer avanzar el país hacia el progreso y la estabilidad. Las tensiones políticas también podrían afectar negativamente la situación de seguridad.

66. Por consiguiente, insto a los dirigentes políticos iraquíes a aunar esfuerzos en un espíritu de avenencia e inclusión, de conformidad con la Constitución, en aras de un futuro pacífico y próspero para el Iraq. Es necesario superar de manera rápida y transparente el actual estancamiento. La UNAMI está dispuesta a ayudar a todas las partes a promover el diálogo de manera imparcial.

67. El estancamiento político actual también está obstaculizando los esfuerzos dirigidos a resolver las cuestiones pendientes relacionadas con las fronteras internas en litigio. Sigo estando firmemente convencido de que para la estabilidad futura del Iraq es fundamental abordar estas cuestiones. El mecanismo consultivo permanente, que es un foro diseñado para reunir a los interesados clave con los auspicios de la UNAMI, no ha podido sesionar en más de un año a pesar de los esfuerzos de mi Representante Especial. Por consiguiente, exhorto a los dirigentes políticos a que reafirmen su determinación a resolver las cuestiones pendientes entre el Gobierno del Iraq y el Gobierno Regional del Kurdistán. La UNAMI está lista a prestar toda la asistencia necesaria a ese respecto, en particular facilitando la celebración de las elecciones retrasadas al Consejo Provincial de Kirkuk y la aprobación de leyes sobre hidrocarburos.

68. Ha sido motivo de aliento la exitosa organización por el Iraq de la 23ª cumbre de la Liga de los Estados Árabes, celebrada en Bagdad, lo cual es una prueba de los grandes progresos realizados por el Iraq en cuanto a su reintegración en la comunidad internacional. Otro signo alentador son los recientes avances en las relaciones bilaterales entre el Iraq y Kuwait, en particular la histórica visita del Emir de Kuwait a Bagdad para asistir a la cumbre de la Liga de los Estados Árabes y la celebración de la segunda reunión del Comité Ministerial conjunto del Iraq y Kuwait. Insto a ambos países a mantener este impulso y aprovechar la oportunidad para resolver todas las cuestiones pendientes y normalizar plenamente sus relaciones. Las Naciones Unidas mantienen su compromiso de prestar toda la asistencia necesaria para liberar al Iraq de las obligaciones que le incumben en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, en particular mediante la labor de mi Coordinador de Alto Nivel para la repatriación de nacionales de Kuwait y de terceros países y la devolución de bienes, así como mediante la ejecución oportuna del proyecto de mantenimiento de las fronteras entre el Iraq y Kuwait.

69. La estabilidad regional es un factor decisivo para la transición del Iraq hacia una democracia pacífica y estable. Por lo tanto, sigo estando profundamente preocupado por la escalada de la violencia en la República Árabe Siria, lo que podría tener repercusiones adversas desde el punto de vista político y humanitario para la región, en particular para el Iraq. Exhorto al Gobierno del Iraq a ofrecer su hospitalidad y generosidad a los ciudadanos sirios que huyan de los disturbios y la violencia en su país de origen.

70. Acojo con beneplácito los avances significativos realizados en la selección de los nuevos integrantes de la Junta de Comisionados de la Alta Comisión Electoral Independiente e insto al Consejo de Representantes a llevar a término el proceso de manera oportuna a fin de asegurar que la Comisión funcione a plena capacidad y esté en condiciones de organizar las importantes actividades electorales que se avecinan. Es fundamental que el Consejo de Representantes se asegure de que la selección se haga sobre la base del mérito a través de un proceso consultivo y transparente y que las mujeres y las minorías estén debidamente representadas. Como parte de los esfuerzos para promover la reforma democrática, exhorto a las autoridades iraquíes a que sigan velando por la independencia, la imparcialidad y la credibilidad de la Comisión como institución constitucional viable y le proporcione los recursos necesarios para desempeñar eficazmente su función. Las Naciones Unidas seguirán prestando apoyo técnico y asistencia a la Comisión para la planificación y celebración de elecciones dignas de crédito.

71. También acojo con beneplácito la aprobación por el Consejo de Representantes de los Comisionados de la primera Alta Comisión Independiente de Derechos Humanos del Iraq. Se trata de un logro histórico en la promoción y protección de los derechos de todos los iraquíes. Las Naciones Unidas continuarán ofreciendo asesoramiento técnico y apoyo para crear una institución fuerte y digna de crédito.

72. Son alentadores los progresos realizados por el Gobierno del Iraq en la aplicación de medidas para proteger y promover los derechos humanos del pueblo iraquí. Sin embargo, esas medidas siguen teniendo un efecto limitado y frágil en la situación general de los derechos humanos. Los periodistas y profesionales de los medios de comunicación del Iraq siguen siendo arrestados o detenidos de manera arbitraria y son objeto de intimidación y ataques en el desempeño de su profesión. La administración de justicia y el estado de derecho siguen siendo débiles. En ese sentido, es preocupante la dependencia excesiva de las confesiones. También reitero mi profunda preocupación por la continua aplicación de la pena de muerte en el Iraq.

73. Insto a que no se olvide la difícil situación de los desplazados y refugiados y exhorto al Gobierno del Iraq a que, en colaboración con la comunidad internacional, prosiga sus esfuerzos para encontrar soluciones duraderas al problema de los desplazados. El constante desplazamiento interno de aproximadamente 1,3 millones de iraquíes plantea múltiples retos que podrán enfrentarse con éxito solo a través de una estrategia integral para poner fin al desplazamiento. La situación de los iraquíes desplazados que se encuentran en cientos de asentamientos ilegales en todo el país, con poco acceso a los servicios básicos y bajo la amenaza de desalojo, es motivo de especial preocupación. El Gobierno del Iraq deberá seguir otorgando prioridad a la aplicación de una política dirigida a poner fin a los desalojos, que inevitablemente conducen al desplazamiento secundario, hasta tanto se encuentre una solución duradera.

74. Acojo con agrado los traslados pacíficos y ordenados de residentes del Campamento Nuevo Iraq al Campamento de Hurriya. No obstante, me preocupa la ausencia de progresos recientemente observada en el proceso de reubicación. Exhorto al Gobierno del Iraq y los residentes del Campamento Nuevo Iraq y el Campamento de Hurriya a seguir cooperando de manera constructiva y flexible con el fin de culminar sin mayor dilación el proceso de traslado. En particular, insto a los residentes de ambos campamentos a que cooperen con las autoridades iraquíes. Reitero que incumbe al Gobierno del Iraq la responsabilidad primordial de velar por la seguridad de los residentes de ambos campamentos, quienes deben cumplir cabalmente con las leyes del Iraq. La UNAMI y el ACNUR siguen comprometidas con la búsqueda de una solución pacífica y duradera. A ese respecto, insto una vez más a los Estados Miembros a ofrecer su generosidad humanitaria y brindar oportunidades de reasentamiento a los residentes que reúnan los requisitos pertinentes, así como apoyar los esfuerzos de las Naciones Unidas prestando la asistencia financiera necesaria.

75. La persistente falta de un acuerdo sobre el estatuto de la Misión para la UNAMI ha afectado negativamente la capacidad de la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país para llevar a cabo las actividades establecidas en su mandato. A pesar de haberse hecho un constante seguimiento de la cuestión con el Gobierno del Iraq, nuestros esfuerzos siguen sin alcanzar una conclusión satisfactoria. Por consiguiente, insto una vez más encarecidamente al Gobierno del Iraq a adoptar las medidas necesarias para poner en vigor el acuerdo sin más demora.

76. Por último, deseo expresar mi sincero agradecimiento a mi Representante Especial, Martin Kobler, y a todo el personal de las Naciones Unidas que presta servicios junto a él en el Iraq, por su dedicación en la prestación de ayuda al pueblo y el Gobierno del Iraq.
